

**Informatique & Bible, asbl - Belgique**  
**Rue de Maredsous, 11 B5537 Denée - Belgique**  
**Tél:+32(0)82.69.96.47 Fax:+32(0)82.22.32.69**  
**cib@cibmaredsous.be**



Interface n° e-89 Décembre 2002

Le C.I.B. en 2002-2003

Jean Bajard

Il a rejoint l'équipe du C.I.B. en 1980 après neuf années de coopération au Guatemala. Philologue bibliste de formation (Louvain-la-Neuve), il a participé à tous les grands chantiers bibliques du C.I.B. Son amitié avec le Fr. Michel Sauvage, responsable des Études Lasalliennes, a été un facteur important dans la réalisation de l'édition imprimée et électronique des Oeuvres Complètes de S. Jean-Baptiste de La Salle. Il a été ces derniers mois l'artisan principal de la mise à jour du Dictionnaire Encyclopédique de la Bible (3e édition, Brepols, Novembre 2002) après avoir été celui de la Bible Pastorale (Brepols, 1997). Il a également travaillé en 2002 à la création de la Base de données des écrits de Sr Yvonne-Aimée de Malestroit.



Yolande Juste

En contact avec le C.I.B. par des stages, depuis 1976, tandis qu'elle confirmait dans différents emplois ses capacités d'analyse de programmation et de gestion informatique, Yolande Juste est engagée au C.I.B. le 1er Mai 1984 où elle devient responsable de la gestion informatique des projets. À ce titre, elle a participé à peu près à toutes les grandes (et moins grandes) réalisations du Centre.



En 2002, outre les Études et Analyses faites chez différents "clients" potentiels du Centre, Yolande a mené à bien la photocomposition électronique des Oeuvres Complètes de P.B. Lanteri (fondateur des Oblats de la Vierge Marie) ainsi que la création et le lancement du moteur de recherche knowhowsphere et du site Internet dans lequel il fonctionne avec, comme première Base de Données interrogeable, l'ensemble des textes de P.B. Lanteri. La photocomposition électronique de la 3e édition du Dictionnaire Encyclopédique de la Bible fut l'une des réalisations importantes de l'année (notamment du point de vue de la recherche technique - voir l'article dans Interface e-88). Elle a participé aux phases de décision et de démarrage des travaux sur les archives des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) ainsi que les archives et les œuvres de S. Pierre-Julien Eymard (fondateur des Prêtres du St-Sacrement).



Elle achève actuellement la mise en Base de Données recherchables à travers knowhowsphere de l'inventaire des Archives et des Correspondances du P. Léon Dehon (fondateur des Prêtres du Sacré Cœur de Jésus).



Annie Delvaux-Van den Abeele

Elle a rejoint le C.I.B. au 1er juillet 1988. Comptable et Secrétaire de formation, elle assure ces deux fonctions alternativement ou cumulativement depuis lors à la grande satisfaction de toute l'équipe. À ce titre, elle gère notamment tous les périodiques reçus au C.I.B. (une bonne centaine) ainsi que les différents mailings et la réalisation technique d'Interface.



Benoît Jeangille

Licencié en philologie classique avec un complément en philologie biblique (Louvain-la-Neuve), il est arrivé au C.I.B., après 15 années d'enseignement en Afrique, le 1er Septembre 1994. Il a été un des principaux artisans pour la création de la Base de Données des Oeuvres de P.B. Lanteri (fondateur des O.M.V.). Depuis deux ans, il est responsable littéraire et linguistique des principaux chantiers en cours: Archives du P. Vincent Lebbe, notamment et, cette année: archives et correspondances du P. Léon Dehon. Il assure la gestion journalière de la collection Fils d'Abraham.

## Un nouveau collaborateur: Alain Verboomen

Alain Verboomen n'est pas inconnu des lecteurs d'Interface puisque notre regretté Président Georges Lurquin avait réalisé un compte rendu de sa thèse L'imparfait périphrastique dans l'Évangile de Luc et dans la Septante (Interface, 94/52, 1994, p. 8). Cette thèse avait été publiée en 1992 chez Peeters (Leuven) dans une des séries éditée par l'Académie Royale de Belgique (Fonds René Draguet, Tome X). Elle avait été soutenue à l'Université Libre de Bruxelles en 1988.

Alain Verboomen est né à Bruxelles en 1966. Après ses études de philologie classique au cours desquelles il s'est également spécialisé en hébreu, syriaque, vieux-perse et sanskrit, il a poursuivi des études de linguistique à Rennes, puis des recherches en intelligence artificielle dans le secteur du traitement du langage avant d'appliquer ses connaissances dans le cadre de la consultance bancaire.

Il est marié et père de trois enfants. Depuis plusieurs années, il a suivi de près les travaux du C.I.B. au sein de l'asbl I&B, dans son Conseil d'Administration (qu'il a quitté récemment) et dans son Conseil de Direction. L'attrait des travaux "philologiques" et "bibliques" du C.I.B. ainsi que l'aventure de ce "Scriptorium des temps futurs" l'ont emporté sur d'autres perspectives de carrière.

Les très gros travaux entamés sur les œuvres de S. Pierre-Julien Eymard et sur les archives des Pères Blancs demandaient des forces complémentaires pour le C.I.B. Bienvenue à Alain Verboomen.

Fr. R.-Ferdinand POSWICK

